

**Zeitschrift:** Wohnen  
**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger  
**Band:** 73 (1998)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Porträt : Familie Sieber Reichenbacher : neue Regeln leben  
**Autor:** Brack, Karin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-106596>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Rasen betreten verboten. Der Kies muss einmal wöchentlich gerecht werden.» Strenge Vorschriften in der ABZ-Kolonie Mühlebachstrasse im Zürcher Seefeld! Zahlreiche

Kinder toben fröhlich auf dem 7000 Quadratmeter grossen Grundstück herum und müssen sich heute glücklicherweise keinen Deut mehr um die Regeln scheren, die vor 25 Jahren noch Geltung hatten.

«Anfangs mussten diejenigen mit den Kindern sich anpassen. Heute fühlen sich die älteren Leute vermutlich manchmal in der Minderheit und getrauen sich selten, ihr Unbehagen gegenüber «neumodischer» Erziehung in Sachen Ordnung und Lärm zu äussern.»

Chatrina Reichenbacher

weiss, dass vor ein paar Jahren noch mehr betagte Personen in der Siedlung wohnten. Seit sie und Mark Sieber mit Mattia (5) und Alex (3) hier leben, hat eine regelrechte Umschichtung der Einwohnerschaft stattgefunden – es gibt viele junge Familien.

**KOLONIEKOMMISSION** «Wir sind über die günstige Miete zur Genossenschaft gekommen», gesteht Mark freimütig. «Als ich dann realisierte, wie so ein Gefüge funktioniert, wollte ich mitreden.» Er engagiert sich seit fünf Jahren als Aktuar in der Koloniekommision, was – weil kein Präsidium existiert – oft eine ziemliche Arbeitsbelastung bedeutet.

Heuer steht das 70-Jahr-Jubiläum der Kolonie bevor: Dazu soll ein grösseres Fest stattfinden, man hofft auf rege Teilnahme. «Wir organisieren zwar jeden Sommer nach den Ferien ein Siedlungsfest und laden die Bewohnerinnen und Bewohner schriftlich und zum Teil dazu noch mündlich ein. Aber es kommen immer dieselben», stellt Mark Sieber fest. Er rechnet nach, kommt auf jeweils zwanzig, dreissig Erwachsene – das sind weniger als die Hälfte der Kolonie-Einwohnerschaft. Vor zwei Jahren, als die ABZ eine grosse Umfrage in der ganzen Genossenschaft durchführte, schnitt die Kolonie im Seefeld allerdings gut ab bezüglich Gemeinsinn, Teilnahme und Genossenschaftsgeist. «Die Festbesucherinnen und -besucher sind mehrheitlich dieselben, die an den Sonntagsbrunches im Sommer und am Samichlausfest unter unserer grossen Tanne teilnehmen – eben vor allem die Jüngeren mit Kindern,» ergänzt der 32-jährige.

**AUSSENRAUM** Ein weiteres Traktandum auf der Liste der Koloniekommision ist ein Konzept zur Umgestaltung der Begrünung. Diese erscheint manchmal etwas zufällig. Aber die Bäume und Hecken bieten den Kindern überall ideale Nischen. Beliebt bei den nicht mehr ganz Kleinen ist auch der obere Spielplatz, der etwas entfernt von elterlichen Kontrollblicken gelegen ist.

Zur Siedlung gehören neun Häuser in freundlichen Farben. Ein grosser Holztisch vor jedem Haus, grosse und kleine Velos allenthalben, ein Sandplatz hier, Spielgeräte da. Vor zehn Jahren richtete die ABZ gute Spielmöglichkeiten für Kinder ein. Diese werden in der Kolonie fleissig benutzt. Chatrina und Mark geniessen den grossen Aussenraum und schätzen die Sicherheit und Abwechslung, die er ihren beiden Söhnen bietet. «Bei schönem Wetter sind Mattia und Alex nur zu den Mahlzeiten da, sonst sind sie ständig draussen beschäftigt», erzählt Mark und bedauert es fast.

Spiele mit Sand und Wasser sind für den Kleineren ideal; an Fangis, Räuber und

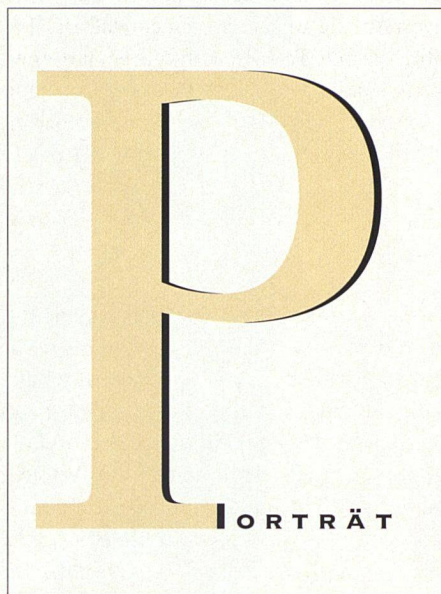
Poli findet der Grössere Gefallen. Etwa dreissig Kinder wohnen in der Kolonie. Meistens läuft der Tag in Eintracht ab. «Wenn man so nahe beieinander wohnt und so viele Kinder zusammen draussen sind, gibt es natürlich auch Reibungsflächen – nicht nur zwischen den Kleinen.» Chatrina unterstreicht aber das gute Einvernehmen, das grösstenteils herrscht. Daraus entstehen jedoch manchmal auch Probleme: «Im Sommer essen wir wenn möglich draussen am grossen Holztisch. Dann haben die Kinder oft fast «keine Zeit» zum Essen, weil ja immer so viele andere vorbeikommen, mit denen gespielt werden will. Dann ist es schwierig, den Familientisch aufrechtzuerhalten.» Auch wenn Gäste mit dabei sind, kann man sich nicht auf eine private Terrasse zurückziehen – das empfindet Chatrina manchmal als Mangel. «Mit unseren Nachbarn im Haus verstehen wir uns aber so gut, dass daraus nie ein Problem wird.»

**ALLTAG** Das nachbarschaftliche Verhältnis ist so ideal, dass sich Chatrina und Mark mit zwei Elternpaaren nach einem komplizierten und ausgeklügelten Wochenplan in der Mittagsbetreuung abwechseln. Zu den drei Buben im Kindergartenalter kommen noch zwei kleinere Kinder, die jeweils von der Krippe abgeholt und verköstigt werden müssen. «Im Sommer ist es einfach – die Kinder sind draussen. Im Winter hingegen ist der Betrieb in einer Wohnung mit vorübergehend fünf Kindern beträchtlich», findet Chatrina.

Tatsächlich genügen die 70 Quadratmeter ihrer 4-Zimmer-Wohnung heutigen familiären Raumansprüchen nicht mehr ganz. Die 1030 Franken Miete monatlich stehen dem beschränkten Budget der Familie jedoch gut an. Mark wechselte

**«Unsere Siedlung ist überschaubar, man kennt sich. Schade, dass nicht mehr Mieterinnen und Mieter an die Veranstaltungen der Koko kommen.»**

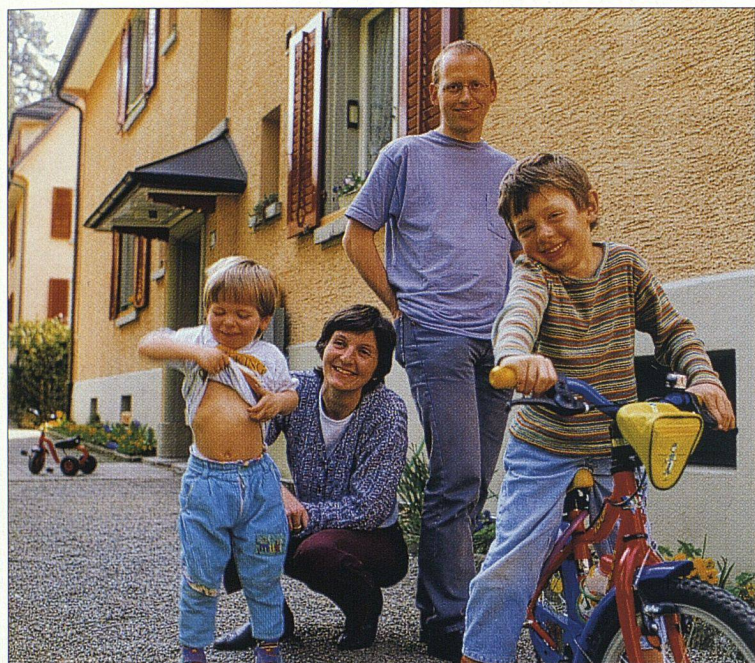
MARK SIEBER





KARIN BRACK (TEXT) UND  
THOMAS SCHUPPISSE (BILD) ZU BESUCH BEI

# FAMILIE SIEBER REICHENBACHER



## NEUE REGELN LEBEN

bis anhin je nach Alter der Kinder zwischen 60- und 80prozentiger Anstellung. Chatrina arbeitete als Buchhändlerin jeweils schon kurz nach beiden Geburten wieder halbtags. Denn dass die Kinderbetreuung aufgeteilt wird, war zwischen den Partnern von Anfang an klar. Seit einem halben Jahr hat die 31jährige ihre bezahlte Tätigkeit aufgegeben, um eine vier Jahre dauernde Ausbildung zur Sozialarbeiterin anzufangen. «Themen aus diesem Gebiet haben mich schon immer interessiert. Und eine Genossenschaft wie unsere ist ein ideales Beobachtungsfeld», fügt Chatrina lachend hinzu. Sie schätzt die gute Durchmischung und dass Mattia und Alex so auch Kontakt zu älteren Leuten haben.

**AUTOFREIHEIT** Mark Sieber ist Kulturingenieur und arbeitet in einem privaten Büro für Raumplanung. «Meine berufliche Hauptmotivation ist es, etwas zur umweltschonenden Befriedigung unserer Wohn- und Mobilitätsbedürfnisse zu unternehmen.» Auch privat ist ihm ein sorgfältiger Umgang mit der Umwelt wichtig. Wandern und Velofahren gehören zu seinen und Chatrinas Lieblingsbeschäftigungen. Sie verzichten auf ein Auto und suchen sich ihre Ausflugs- und Ferenziele so aus, dass sie per Bahn erreichbar sind. «Sicher wäre es manchmal komfortabel, den ganzen Klimbim, den man für die Kinder jeweils mitschleppen muss, einfach in einen Kombiwagen schmeissen zu können, anstatt das Gepäck per Bahn oder Post aufgeben zu müssen», sagt Chatrina, «aber Tram und Bahn sind so nah, dass wir nur bei seltenen Grosstransporten ein Auto benötigen.» Auch Mark schätzt heute Zürich nicht nur wegen der guten Verkehrslage sehr. Der gebürtige Glarner reiste zu Beginn seines Studiums an der ETH noch jeden Freitag zurück ins Heimattal – «wiä's d'Glarner so händ» – und gewöhnte sich erst allmählich an die Grossstadt. Auch als er hier sein Beziehungsnetz schon gut ausgebaut hatte, liebäugelte er hie und da mit einer Rückkehr. Jetzt aber kann er sich ein Leben im Glarnerland kaum mehr vorstellen und mag die Vitalität und Offenheit der Stadt.

Chatrina verbrachte die ersten Lebensjahre im Engadin und trägt deshalb einen romanischen Vornamen. Seit der Schulzeit lebt sie in Zürich und denkt nur selten an ein Leben auf dem Lande. «Wir beide gehen gerne ins Kino, in Ausstellungen oder auch ins Theater. Und den See möchte ich auch nicht missen.» Ein eigenes Haus zu haben können sich Chatrina und Mark nicht vorstellen: «Wir wären nicht gerne als Kleinfamilie isoliert in der Pampa.» Die vielfältigen Beziehungen und Möglichkeiten, die die Stadt und nicht zuletzt die Genossenschaft bieten, sind beiden zu wichtig. Und schliesslich wachsen Mattia und Alex auch hier im Grünen auf.

**«Im Sommer sind wir ständig draussen und geniessen das sehr. Manchmal wünsche ich mir auch mehr Privatheit – aber bloss kein stieres Gärtli.»**

CHATRINA REICHENBACHER